

Русский

## STARTPUNKT DEUTSCH

центральная координационная служба для изучения немецкого языка в Штирии - поддерживает заинтересованных в поиске подходящих курсов немецкого языка.

### ВЫ ЖИВЕТЕ В ШТИРИИ И ХОТЕЛИ БЫ УЧИТЬ НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК?

STARTPUNKT DEUTSCH поможет Вам найти подходящее предложение. Мы можем учесть Ваши личные пожелания при выборе Ваших курсов. Например, присмотр за Вашими детьми.

### ЧТО ОБСУЖДАЕТСЯ ПРИ КОНСУЛЬТИРОВАНИИ?

- Как и где я могу изучать немецкий язык?
- Как будет классифицироваться уровень моих знаний?
- Кто предлагает курсы немецкого языка?
- Какие затраты возникают?
- Как можно получить пособие по возмещению моих затрат?

### ГДЕ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ КОНСУЛЬТАЦИЮ STARTPUNKT DEUTSCH?

- В Граце и в регионах Штирии

Посетите нас и получите бесплатно информацию о подходящих курсах!

Français

## STARTPUNKT DEUTSCH

est le centre de coordination pour l'apprentissage de l'allemand en Styrie et aide les personnes intéressées à trouver le cours d'allemand qui leur convient.

### VOUS RESIDEZ EN STYRIE ET SOUHAITEZ APPRENDRE L'ALLEMAND ?

STARTPUNKT DEUTSCH vous aide à trouver le cours qu'il vous faut. Nous prenons en compte vos souhaits personnels lors du choix de votre cours, comme la prise en charge de vos enfants par exemple.

### QUELLES SONT LES THEMES ABORDES LORS DE L'ENTRETIEN DE CONSEIL ?

- Comment et où puis-je apprendre l'allemand ?
- Comment décide-t-on de mon groupe de niveau ?
- Quels sont les établissements qui dispensent des cours d'allemand ?
- Quels sont les couts ?
- Comment puis-je obtenir des aides financières pour couvrir ces couts ?

### OU STARTPUNKT DEUTSCH VOUS CONSEILLE-T-IL ?

- A Graz et dans les régions de Styrie.

Rendez-vous sur place pour obtenir des renseignements gratuits sur le cours qui vous convient !

Românesc

## STARTPUNKT DEUTSCH

este locul central de pornire pentru învățarea limbii germane în Stiria și îi sprijină pe cei interesați, în alegerea cursului de limbă germană potrivit.

### LOCUIȚI ÎN STIRIA ȘI DORIȚI SĂ ÎNVĂȚĂȚI GERMANĂ?

STARTPUNKT DEUTSCH vă ajută în obținerea unui curs favorabil. Noi ținem cont de dorințele dumneavoastră în alegerea cursului. De exemplu de îngrijirea copiilor dumneavoastră.

### CE SE VA DISCUȚA ÎN CADRUL CONSILIERII?

- Cum și unde pot eu învăța germana?
- Cum voi fi eu clasificat?
- Ce ofertanți există pentru cursurile de germană?
- Ce cheltuieli implică?
- Cum pot fi acoperite cheltuielile mele?

### UNDE VĂ CONSILIAZĂ STARTPUNKT DEUTSCH?

- În Graz și în regiunile din Stiria

Vă așteptăm la sediul nostru pentru mai multe informații gratuite referitoare la alegerea dumneavoastră!

Magyar

## STARTPUNKT DEUTSCH

a németnyelv-tanulás stájerországi központi kiindulópontja, és segít az érdeklődőknek megtalálni a megfelelő német nyelvtanfolyamot.

### STÁJERORSZÁGBAN ÉL, ÉS SZERETNE NÉMETŰL TANULNI?

A STARTPUNKT DEUTSCH segít Önnek megtalálni a megfelelő ajánlatot. A tanfolyam kiválasztása során figyelembe tudjuk venni személyes kívánságait. Például gyermekeinek felügyeletét.

### MIT BESZÉLÜNK MEG A TANÁCSADÁSON?

- Hogyan és hol tanulhatok németül?
- Hogyan állapítják meg a szintemet?
- Kik kínálnak német nyelvtanfolyamokat?
- Milyen költségek adódnak?
- Hogyan tudják támogatni költségeimet?

### HOL VÉGEZ TANÁCSADÁST A STARTPUNKT DEUTSCH?

- Grazban és a stájer régiókban

Nézzzen be, és tájékozódjon ingyenesen a megfelelő tanfolyamról!

КУДА МОЖНО ОБРАТИТЬСЯ ЗА КОНСУЛЬТАЦИЕЙ?  
STARTPUNKT DEUTSCH  
Reitschulgasse 19, 8010 Graz

COMMENT VOUS RENDRE SUR PLACE ?  
STARTPUNKT DEUTSCH  
Reitschulgasse 19, 8010 Graz

UNDE PUTEȚI VENI PENTRU CONSILIERE?  
STARTPUNKT DEUTSCH  
Reitschulgasse 19, 8010 Graz

HOVA JÖHET TANÁCSADÁSRA?  
STARTPUNKT DEUTSCH  
Reitschulgasse 19, 8010 Graz



Deutsch

STARTPUNKT DEUTSCH ist die zentrale Anlaufstelle für das Deutschlernen in der Steiermark und unterstützt InteressentInnen dabei, den passenden Deutschkurs zu finden.

#### SIE WOHNEN IN DER STEIERMARK UND MÖCHTEN DEUTSCH LERNEN?

STARTPUNKT DEUTSCH hilft Ihnen dabei, das richtige Angebot zu finden. Ihre persönlichen Wünsche können wir bei der Wahl Ihres Kurses berücksichtigen. Zum Beispiel die Betreuung Ihrer Kinder.

#### WAS WIRD BEI DER BERATUNG BESPROCHEN?

- Wie und wo kann ich Deutsch lernen?
- Wie werde ich eingestuft?
- Welche AnbieterInnen für Deutschkurse gibt es?
- Welche Kosten entstehen?
- Wie können meine Kosten gefördert werden?

#### WO BERÄT SIE STARTPUNKT DEUTSCH?

- In Graz und in den steirischen Regionen

Kommen Sie vorbei und informieren Sie sich kostenlos über den passenden Kurs!

English

STARTPUNKT DEUTSCH is the place to go in Styria to find the right German course for you.

#### DO YOU LIVE IN STYRIA AND WANT TO LEARN GERMAN?

STARTPUNKT DEUTSCH can help you find the right German course by taking your needs into consideration, for example, if childcare is needed.

#### WHAT IS DISCUSSED IN THE CONSULTATION?

- How and where can I learn German?
- How will my language level be assessed?
- Who offers German courses?
- What are the costs?
- How can my costs be funded?

#### WHERE DOES STARTPUNKT DEUTSCH PROVIDE YOU WITH INFORMATION?

- In Graz and around Styria

Drop in and find out more about the right course for you free of charge!

عربي

STARTPUNKT DEUTSCH هي النقطة المركزية لتعلم اللغة الألمانية في شتايارمارك وتدعم المهتمين في إيجاد دورة اللغة الألمانية المناسبة.

فارسی

STARTPUNKT DEUTSCH نقطه‌ای کانونی برای یادگیری زبان آلمانی در اشتایرمارک است و از علاقه‌مندان که در پی یافتن دوره‌های آلمانی مناسب هستند پشتیبانی می‌کند.

#### در اشتایرمارک زندگی می‌کنید و می‌خواهید آلمانی یاد بگیرید؟

STARTPUNKT DEUTSCH به شما در یافتن دوره مناسب کمک میکند. ما میتوانیم هنگام انتخاب دوره برای شما، شرایط شخصیتان، مانند نیاز به مراقبت از کودک، را در نظر بگیریم.

#### در طول مشاوره چه مسائلی مطرح می‌شود؟

- چگونه و کجا می‌توانم آلمانی یاد بگیرم؟
- تعیین سطح من چگونه انجام می‌شود؟
- کدام ارائه‌دهندگان دوره‌های آلمانی موجود هستند؟
- هزینه‌ها چقدر است؟
- نحوه استرداد هزینه‌ها چگونه است؟

#### STARTPUNKT DEUTSCH

##### در کجا به شما مشاوره میدهد؟

- در گراتس و مناطق اشتایرمارک.

با مراجعه به ما، اطلاعات مربوط به دوره‌های مناسب را به طور رایگان دریافت کنید!

Türk

STARTPUNKT DEUTSCH Steiermark'ta Almanca öğrenmek için merkezi uğrak yeri olup, ilgili-nenlere, kendilerine uygun Almanca kursunu bulmada destek olur.

#### STEIERMARK'TA OTURUYORSUNUZ VE ALMANCA ÖĞRENMEK İSTİYORSUNUZ?

STARTPUNKT DEUTSCH size en doğru imkânı bulmanızda yardımcı olur. Kurs seçiminde kişisel isteklerinizi gözönüne alabiliriz. Örneğin çocuklarınızın bakımını.

#### DANİSMANLIK GÖRÜSMESİNDE NELER KONUSULUR?

- Nasıl ve nerede Almanca öğrenebilirim?
- Nasıl sınıflandırılacağım?
- Almanca kursu veren yerler nerelerdir?
- Ücreti nedir?
- Masrafım nasıl karşılanacak?

#### STARTPUNKT DEUTSCH SİZE NEREDE BİLGİ VERİR?

- Graz ve Steiermark'taki bölgelerde

Gelin ve size uygun kurs hakkında ücretsiz bilgi alın!

Bosanski

STARTPUNKT DEUTSCH je mjesto prvog kontakta za učenje njemačkog jezika u Štajerskoj i zainteresovanima pomaže izabrati odgovarajući kurs njemačkog jezika.

#### ŽIVITE U ŠTAJERSKOJ I ŽELITE UČITI NJEMAČKI?

STARTPUNKT DEUTSCH Vam pomaže pronaći pravu ponudu. Vaše lične želje (npr. čuvanje djece) možemo uzeti u obzir prilikom izbora kursa.

#### O ČEMU SE RAZGOVARA PRILIKOM SAVJETOVANJA?

- Kako i gdje mogu učiti njemački jezik?
- Na koji način se određuje nivo poznavanja jezika?
- Ko sve nudi kurseve njemačkog jezika?
- Koliki su troškovi?
- Kako mogu dobiti subvenciju za troškove?

##### GDJE SE NUDE SAVJETOVANJA?

- U Graz-u i u štajerskim regionima.

Svratite i besplatno se informirajte o odgovarajućem kursu.

Gelin ve size uygun kurs hakkında ücretsiz bilgi alın!

با مراجعه به ما، اطلاعات مربوط به دوره‌های مناسب را به طور رایگان دریافت کنید!

#### BİLGİ ALMAK İÇİN NEREYE GELEBİLİRSİNİZ?

STARTPUNKT DEUTSCH Reitschulgasse 19, 8010 Graz

##### GDJE MOŽETE DOĆI NA SAVJETOVANJE?

STARTPUNKT DEUTSCH Reitschulgasse 19, 8010 Graz

Hrvatski

STARTPUNKT DEUTSCH je mjesto prvog kontakta za učenje njemačkog jezika u Štajerskoj i zainteresiranima pomaže izabrati odgovarajući tečaj njemačkog jezika.

#### ŽIVITE U ŠTAJERSKOJ I ŽELITE UČITI NJEMAČKI?

STARTPUNKT DEUTSCH Vam pomaže pronaći pravu ponudu. Vaše osobne želje (npr. čuvanje djece) možemo uzeti u obzir prilikom izbora tečaja.

#### O ČEMU SE RAZGOVARA PRILIKOM SAVJETOVANJA?

- Kako i gdje mogu učiti njemački jezik?
- Na koji način se određuje nivo poznavanja jezika?
- Tko sve nudi tečajeve njemačkog jezika?
- Koliki su troškovi?
- Kako mogu dobiti subvenciju za troškove?

##### GDJE SE NUDE SAVJETOVANJA?

- U Graz-u i u štajerskim regionima.

Svratite i besplatno se informirajte o odgovarajućem tečaju.

#### GDJE MOŽETE DOĆI NA SAVJETOVANJE?

STARTPUNKT DEUTSCH Reitschulgasse 19, 8010 Graz

Srpski

STARTPUNKT DEUTSCH СТАРТ.ПУНКТ ДЕУТСЦХ је место првог контакта за учење немачког језика у Штајерској и заинтересованима помаже да изабере одговарајући курс немачког језика.

#### ЖИВИТЕ У ШТАЈЕРСКОЈ И ЖЕЛИТЕ УЧИТИ НЕМАЧКИ?

STARTPUNKT DEUTSCH Вам помаже да пронађете праву понуду. Ваше личне жеље (нпр. чување деце) можемо узети у обзир приликом избора курса.

#### O ЧЕМУ SE RAZGOVARA PRILIKOM SAVETOVAЊA?

- Како и где могу да учим немачки језик?
- На који начин се одређује ниво знања језика?
- Ко све нуди курсеве немачког језика?
- Колики су трошкови?
- Како могу добити субвенцију за трошкове?

##### ГДЕ SE НУДЕ САВЕТОВАЊА?

- У Грацу и у штајерским регионима.

Свратите и бесплатно се информшите о одговарајућем курсу.

#### WOHIN KÖNNEN SIE ZUR BERATUNG KOMMEN?

STARTPUNKT DEUTSCH Reitschulgasse 19, 8010 Graz

##### WHERE CAN I GO FOR MORE INFORMATION?

STARTPUNKT DEUTSCH Reitschulgasse 19, 8010 Graz

##### Аين يمكنك المجيء من أجل الاستشارة؟

STARTPUNKT DEUTSCH Reitschulgasse 19, 8010 Graz

##### برای مشاوره باید به کجا مراجعه کنید؟

STARTPUNKT DEUTSCH REITSCHULGASSE 19, 8010 GRAZ

##### BİLGİ ALMAK İÇİN NEREYE GELEBİLİRSİNİZ?

STARTPUNKT DEUTSCH Reitschulgasse 19, 8010 Graz

##### GDJE MOŽETE DOĆI NA SAVJETOVANJE?

STARTPUNKT DEUTSCH Reitschulgasse 19, 8010 Graz

##### GDJE MOŽETE DOĆI NA SAVJETOVANJE?

STARTPUNKT DEUTSCH Reitschulgasse 19, 8010 Graz

##### ГДЕ МОЖЕТЕ ДА ДОЂЕТЕ НА САВЕТОВАЊЕ?

STARTPUNKT DEUTSCH Reitschulgasse 19, 8010 Graz